



## Biztonsági adatlap a 1907/2006/EK szerint

oldal 1 / 9

TEROSON White Grease

Biztonsági adatlap (SDB) száma: : 173471  
V002.1

Felülvizsgálat ideje: 04.08.2011

Nyomtatás ideje: 27.09.2012

### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

**Termékazonosító:**

TEROSON White Grease

**Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása:**

Tervezett alkalmazás:

Kenőanyag

**A biztonsági adatlap szállítójának adatai:**

Henkel Magyarország Kft.

Dávid Ferenc u.6.

1113 Budapest

HU

tel.: +36 (1) 372 5555

fax: +36 (1) 372 0200

ua-productsafety.hu@henkel.com

**Sürgősségi telefonszám:**

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ), Tel: +36-1-476-64-64 vagy +36-80-20-11-99 (24 h)

### 2. SZAKASZ: A veszély meghatározása

**Az anyag vagy keverék osztályozása:**

**Classification (DPD):**

F+ - Fokozottan tűzveszélyes

R12 Fokozottan tűzveszélyes.

Xn - Ártalmas

R65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

Környezeti veszély

R51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

**Címkézési elemek (DPD):**

N - Környezeti veszély



F+ - Fokozottan  
tűzveszélyes



**R-mondatok:**

R12 Fokozottan tűzveszélyes.

R51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

R67 Gőzök álmosságot vagy szédülést okozhatnak.

**S-mondatok:**

S23 A keletkező permetet nem szabad belélegezni.

S24 A bőrrel való érintkezés kerülendő.

S51 Csak jól szellőztetett helyen használható.

S61 Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Speciális adatokat kell kérni/Biztonsági adatlap.

**Különleges rendelkezések címkézésre:**

A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni, 50 °C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni, vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos! Tilos nyílt lángra vagy bármilyen izzó anyagra permetezni. Tűzforrástól távol tartandó és használata közben tilos a dohányzás. Gyermek kezébe nem kerülhet.

**Tartalmaz:**

Pentán

**Egyéb veszélyek:**

Az aerosolos dobozban túlnyomás van. Magas hőmérsékletnek kitenni tilos.

**3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok**

**A termék kémiai általános jellemzői:**

Síkosítószer

**Összetevők az 1272/2008/EK rendelet szerint:**

Veszélyes összetevők CAS-szám	EK szám REACH regisztrációs szám	Tartalom	Besorolás
n-Bután 106-97-8	203-448-7	>= 25- < 50 %	Tűzveszélyes gázok 1 H220 Gázok nyomás alatt
Pentán 109-66-0	203-692-4	>= 20- < 25 %	Gyúlékony folyadékok 2 H225 Beszívás (felszívás) veszély 1 H304 Speciális célszerv toxicitás-egyszeri expozíció 3 H336 Krónikus veszélyek a vízi környezetre 2 H411
Propán 74-98-6	200-827-9	>= 10- < 20 %	Tűzveszélyes gázok 1 H220 Gázok nyomás alatt
Szolvent nafta (kőolaj) <0,1% benzoltartalommal 64742-49-0	265-151-9	>= 10- < 15 %	Gyúlékony folyadékok 2 H225 Bacilus sejt mutagén tulajdonság 1B H340 Krónikus veszélyek a vízi környezetre 2 H411 Rákkeltő 1B H350 Bőrirritáció 2 H315 Beszívás (felszívás) veszély 1 H304 Beszívás (felszívás) veszély 1 H304 Speciális célszerv toxicitás-egyszeri expozíció 3 H336

Ebben a táblázatban csak olyan veszélyes összetevők szerepelnek, amelyeknek a CLP osztályozásuk már rendelkezésre áll.

A figyelmeztető "H" mondatok teljes szövege a 16. "Egyéb információk" pontban található.

Az osztályba nem sorolt anyagoknak lehetnek érvényes közösségi munkahelyi expozíciós határértékei.

**Összetevők az 1999/45/EK rendelet szerint:**

Veszélyes összetevők CAS-szám	EK szám REACH regisztrációs szám	Tartalom	Besorolás
n-Bután 106-97-8	203-448-7	>= 25 - < 50 %	F+ - Fokozottan tűzveszélyes; R12
Pentán 109-66-0	203-692-4	>= 20 - < 25 %	F+ - Fokozottan tűzveszélyes; R12 Xn - Ártalmas; R65 R66 R67 N - Környezeti veszély; R51/53
Propán 74-98-6	200-827-9	>= 10 - < 20 %	F+ - Fokozottan tűzveszélyes; R12
Szolvent nafta (kőolaj) <0,1% benzoltartalommal 64742-49-0	265-151-9	>= 10 - < 15 %	F - Tűzveszélyes; R11 Xn - Ártalmas; R65 Xi - Irritatív; R38 R67 N - Környezeti veszély; R51/53

Az R számokhoz tartozó R mondatok az adatlap 16. Egyéb információk pontjában vannak felsorolva

Az osztályba nem sorolt anyagoknak lehetnek érvényes közösségi munkahelyi expozíciós határértékei.

#### 4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtás

Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:

**Belégzés:**

Friss levegő szükséges. Tartós panasz esetén forduljon orvoshoz.

**Bőrrel történő érintkezés:**

Öblítse le folyó vízzel és szappannal.  
Tartós panaszok esetén orvoshoz kell fordulni.

**Szembe kerülés:**

Azonnal - legalább 15 percig - bő vízzel kimosni, a szemhéjak alatt is.  
Tartós panaszok esetén orvoshoz kell fordulni.

**Lenyelés:**

Szájüreget ki kell öblögetni, nem szabad hánytatni, orvoshoz kell fordulni

**A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:**

Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak.

**BELÉGZÉS:** Köhögés, légzési nehézségek, szédülés. Késleltetett hatás: bronchopneumonia, vagy tüdővízenyő.

**A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:**

Lásd a Fejezetet: Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

## 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

**Oltóanyag:**

**A megfelelő oltóanyag:**

Víz, széndioxid, hab, por

**Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:**

Ne tegyük ki közvetlen hőhatásnak.

**Tűzoltóknak szóló javaslat:**

A tűzoltók túlnyomásos, környezeti levegőtől független légzőkészüléket viseljenek.

**Kiegészítő információ:**

Tűz esetén a veszélyeztetett edényzeteket vízpermettel kell hűteni.

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

**Általános információk:**

Tűzforrástól és nyílt lángtól távol tartandó.

**Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:**

Szemmel és bőrrel való érintkezés kerülendő.

**Az egyéb szakaszokra való hivatkozás**

Lásd a 8. fejezetben megadott javaslatot

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

**A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:**

Tűzforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.  
A gőzöket, a belélegzés elkerülése érdekében el kell nyeletni.  
Csak jól szellőztetett helyen szabad használni.

**Higiéniai intézkedések:**

A szünetek előtt és a munka végeztével kezet kell mosni.  
Munka közben enni, inni és dohányozni nem szabad.  
A megfelelő ipari higiéniai gyakorlatot kell követni.

**A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:**

Tűzforrástól távol tartandó.  
Tartály hűvös, szellős helyen tárolandó.

**Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):**

Kenőanyag

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem****Ellenőrzési paraméterek:**

Érvényes:  
HU

Összetevő	ppm	mg/m <sup>3</sup>	Típus	Kategória	Megjegyzések
n-Bután 106-97-8		2.350	Idővel súlyozott átlag:		HU OEL
n-Bután 106-97-8		9.400	Megengedett csúcskoncentráció	4X15 perc/Műszak idő	HU OEL
n-Bután 106-97-8			Megengedett csúcskoncentráció:	IV. Nagyon gyenge károsító hatású anyagok (STEL) >500 ml/m <sup>3</sup>	HU OEL
n-Pentán 109-66-0		2.950	Idővel súlyozott átlag:		HU OEL
n-Pentán 109-66-0			Megengedett csúcskoncentráció:	IV. Nagyon gyenge károsító hatású anyagok (STEL) >500 ml/m <sup>3</sup>	HU OEL
PENTÁN 109-66-0	1.000	3.000	Idővel súlyozott átlag:	Figyelmeztető	ECTLV

**Az expozíció ellenőrzése:****Kézvédelem:**

Javasoljuk butil- vagy nitrilgumi kesztyű használatát.  
Vegyük figyelembe, hogy a gyakorlatban a vegyszerálló védőkesztyűk élettartama, számos befolyásoló tényező következtében (pl. hőmérséklet) jelentősen lerövidülhet. A megfelelő kockázati felmérést a végfelhasználónak kell elvégeznie. Ha elhasználódás, vagy szakadás mutatkozik a kesztyűt ki kell cserélni.

**Szemvédelem:**

Használjon védőszemüveget.

**9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok****Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ:**

Külső jellemzők	aeroszol fehér
Szag	jellegetes
pH-érték	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Kezdeti forráspont	-44,0 °C (-47,2 °F)
Gyulladáspon	-97,0 °C (-142,6 °F)
Bomlási hőmérséklet	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Gőznyomás (20 °C (68 °F))	8300 mbar
Sűrűség (20,0 °C (68 °F))	0,68 g/cm <sup>3</sup>
Töltési tömörség	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Viszkozitás	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Viszkozitás (kinematikus)	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Robbanásveszélyes tulajdonságok	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Oldhatóság, minőségi (Oldószer: Víz)	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Dermedési hőmérséklet:	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Olvaspont	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Tűzveszélyesség	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható

Öngyulladási hőmérséklet	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Robbanási tartományok	
alsó	1,4 %(V)
felső	10,90 %(V)
Megosztlási hányados: n-oktanol/víz	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Párolgási sebesség	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Gőzsűrűség	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható
Oxidáló tulajdonságok	Nem áll rendelkezésre adat / Nem alkalmazható

**Egyéb információk:**

Gyulladás hőmérséklet	Nincs
-----------------------	-------

**10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség****Reakciókészség:**

nem ismertek

**Kémiai stabilitás:**

A javasolt tárolási feltételek mellett stabil.

**A veszélyes reakciók lehetősége:**

Lásd a következő fejezetet reakciókészség

**Kerülendő körülmények:**

Tűzoltó hő

**Veszélyes bomlástermékek:**

nem ismertek

**11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok****Általános toxikológiai tájékoztató:**

A készítmény osztályozása az 1999/45/EC Direktíva 6(1)(a) cikknek megfelelően történt. A 3. fejezetben felsorolt összetevőkre vonatkozó egészségi és környezeti információt az alábbiakban adjuk meg.

**Orális toxicitás:**

Emésztő szervek irritációját okozhatja.

**Belégzési toxicitás:**

A légzőrendszer irritációját okozhatja.  
Fejfájást, szédülést okozhat

**Bőrirritáció:**

Az oldószer kioldhatja a bőrből a fontos zsíradékokat, és azt más vegyszerek hatásával szemben érzékenyebbé teszi.

**Szemirritáció:**

Enyhe szemirritációt okozhat.

**Bőrkorrózió/bőrirritáció:**

Veszélyes összetevők CAS-szám	Eredmény	Expozíció s idő	faj	Eljárás
Pentán 109-66-0	nem irritáló		nyúl	OECD Guideline 404 (Acute Dermal Irritation / Corrosion)

**Csírsejt-mutagenitás:**

Veszélyes összetevők CAS-szám	Eredmény	Vizsgálat típusa / beadás módja	Metabólikus aktiválás / hatóidő	faj	Eljárás
n-Bután 106-97-8	negatív	bacterial reverse mutation assay (e.g Ames test)	van és nincs		

**12. SZAKASZ: Ökológiai információk****Általános ökológiai információ:**

A készítmény osztályozása az 1999/45/EC Direktíva 6(1)(a) cikknek megfelelően történt. A 3. fejezetben felsorolt összetevőkre vonatkozó egészségi és környezeti információt az alábbiakban adjuk meg.

**Ökotoxicitás:**

Mérgező a vízi szervezetekre

A vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

Nem szabad a csatornába / felszíni vízbe / talajvízbe engedni

**Toxicitás:**

Veszélyes összetevők CAS-szám	Érték fajta	Érték	akut toxicitás vizsgálat	Expozíciós idő	faj	Eljárás
Pentán 109-66-0	LC50	>= 0,1	Fish	96 h	Oncorhynchus kisutch	OECD Guideline 203 (Fish, Acute Toxicity Test)
Pentán 109-66-0	EC50	9,74 mg/l	Daphnia	48 h	Daphnia magna	OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)
Szolvent nafta (kőolaj) <0,1% benzoltartalommal 64742-49-0	LC50	1 - 10 mg/l	Fish			OECD Guideline 203 (Fish, Acute Toxicity Test)
Szolvent nafta (kőolaj) <0,1% benzoltartalommal 64742-49-0	EC50	3 mg/l	Daphnia	48 h	Daphnia magna	OECD Guideline 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)
Szolvent nafta (kőolaj) <0,1% benzoltartalommal 64742-49-0	EC50	1 - 10 mg/l	Algae			OECD Guideline 201 (Alga, Growth Inhibition Test)

**Bioakkumulációs képesség / A talajban való mobilitás:**

Veszélyes összetevők CAS-szám	LogKow	Biókoncentrációs tényező vagy (BCF)	Expozíciós idő	faj	Hőmérséklet	Eljárás
n-Bután 106-97-8	2,89					
Pentán 109-66-0	3,39					

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok****Hulladékkezelési módszerek:**

Termék megsemmisítése:

A helyi és országos előírásoknak megfelelően kezelendő.

Hulladék-kód

14 06 03 Más oldószerek és oldószerkeverékek

**14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk****Közúti szállítás ADR:**

Osztály:	2
Csomagolási csoport:	
Besorolási kód:	5F
Veszély azonosítószám:	
UN szám:	1950
Veszélyességi bárca:	2.1
Helyes szállítási elnevezés:	AEROSZOLOK
Alagútkorlátozási kód:	(D)
További anyag tulajdonságok:	E1

**Vasúti szállítás RID:**

Osztály:	2
Csomagolási csoport:	
Besorolási kód:	5F
Veszély azonosítószám:	23
UN szám:	1950
Veszélyességi bárca:	2.1
Helyes szállítási elnevezés:	AEROSZOLOK
Alagútkorlátozási kód:	
További anyag tulajdonságok:	E1

**Belföldi vízi szállítás ADN:**

Osztály:	2
Csomagolási csoport:	
Besorolási kód:	5F
Veszély azonosítószám:	
UN szám:	1950
Veszélyességi bárca:	2.1
Helyes szállítási elnevezés:	AEROSZOLOK
További anyag tulajdonságok:	E1

**Tengeri szállítás IMDG:**

Osztály:	2.1
Csomagolási csoport:	
UN szám:	1950
Veszélyességi bárca:	2.1
EmS:	F-D ,S-U
Tengervíz szennyező anyag:	P
Helyes szállítási elnevezés:	AEROSOLS (Pentane,Solvent Naphtha (Petroleum), Light Aromatic)

**Légi szállítás IATA:**

Osztály:	2.1
Csomagolási csoport:	
Csomagolási előírás (személy)	203
Csomagolási előírás (teher)	203
UN szám:	1950
Veszélyességi bárca:	2.1
Helyes szállítási elnevezés:	Aerosols, flammable

**15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk****Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:**

VOC összetétel (EC)	82,7 %
------------------------	--------



## 16. SZAKASZ: Egyéb információk

A termék címkézésére vonatkozó információ a 2. fejezetben található. A biztonsági adatlapon rövidítéssel megadott mondatok teljes szövege:

- R11 Tűzveszélyes.
- R12 Fokozottan tűzveszélyes.
- R38 Bőrizgató hatású.
- R51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.
- R65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.
- R66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
- R67 Gőzök álmoasságot vagy szédülést okozhatnak.

- H220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.
- H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
- H304 Kan dodelijk zijn als de stof bij inslikken in de luchtwegen terechtmt.
- H315 Bőrirritáló hatású.
- H336 Álmoasságot vagy szédülést okozhat.
- H340 Genetikai károsodást okozhat.
- H350 Rákot okozhat.
- H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

### További információk:

A fenti adatok a jelenlegi ismereteinkre korlátozódnak, a termék tulajdonságait nem biztosítják, és semmiféle jogviszony alapjául nem szolgálnak.  
Ez a biztonsági adatlap a 67/548/EGK irányelvvel, és az azt követő módosításokkal, valamint az 1999/45/EK irányelvvel összhangban készült.